

**Memorandum of Understanding  
for scientific co-operation  
between**

**SIGMA Clermont  
Aubière  
France**



**and**

**Isfahan University of Technology  
Isfahan  
Iran**



hereafter designated the contracting parties.

**SECTION I: PURPOSE AND SCOPE**

**Article 1: Subject**

The purpose of this agreement is to exchange students, teaching staff, research personnel and administrative staff with a view to extending their institutional collaboration in their respective teaching and research areas.

**Article 2: Scope**

This agreement for co-operation concerns the Engineering (Master's) degree in the Mechanical, Chemical Engineering and Chemistry, programs. The Departments from both parties can decide to undertake student exchange leading to a double diploma.

**Article 3: Ways and means**

Exchange students will have adequate linguistic competence and fluency in the host country's language, to enable them to attend lectures in the partner University. The Departments of languages of the parent University will assess this linguistic competence.

**Article 4: General financial framework**

As far as possible, the contracting parties shall make suitable financial provision necessary for implementing the present agreement. In particular, they will apply for specific funding from co-operation programmes between France and Iran, and from the respective Embassies of the two countries. No party can be held responsible for financial claims of the other party.

**SECTION II: STUDENTS**

**PART I: FORMALITIES**

**Article 1: Administrative and financial conditions**

Students shall be exchanged under the following conditions:

- a) the number of students exchanged is limited to five (5),
- b) students duly enrolled at their parent University shall be exempted from enrolment fees at their host University.

Exchange students shall produce all documents certifying their student status:

- a certificate of enrolment at their parent University,

- a certificate of insurance covering civil liability and repatriation,
- a certificate of state insurance covering any costs for medical and hospital care incurred during the exchange period (Iranian students younger than 28 must join the student insurance scheme of the French Social Security System ; Iranian students older than 28 will benefit from the scheme "universal medical coverage" (C.M.U.),
- all other documents required by legislation concerning non-residents that may be in force in the host country.

## **PART II: FUNDING**

### **Article 1: Travel and living arrangements**

The students shall be responsible for organising and financing their stay in the host University.

### **Article 2: Accommodation**

The host University shall assist the exchange students in obtaining suitable accommodation.

## **PART III: TRAINING**

### **Article 1: Training forming part of a curriculum**

Exchange students will follow at the host University the courses specified and recognised by the parent University, which, based upon assessments submitted by the host University, will grant credits to the students on return for such courses pursued. Each University will define in advance its grading system and evaluation scale for the conversion of marks.

### **Article 2: Work experience**

A compulsory period of work experience, either at the host University or in a company, shall be organised in the host country, under the responsibility of the host University with the agreement of the parent University. All expenses incurred by the student during this period of work experience (travel, meals, accommodation) shall be paid by the student.

### **Article 3: Joint supervision of doctoral research**

Individual agreements for postgraduate research may be made between the contracting parties. These shall include provision for administrative, academic and scientific aspects.

<b>SECTION III: ACADEMIC AND OTHER STAFF</b>
--

A reciprocal exchange of academic, research and administrative staff is planned.

### **Article 1: Financial conditions**

- Round-trip travelling expenses shall be paid by the parent University,
- Living and accommodation expenses in the host country shall be paid by the host University.

Any member of staff travelling and visiting the partner university shall be covered by insurance (health, hospitalisation, accidents at work) in accordance with the regulations of their home country, and including provision for repatriation.

### **Article 2: Duration**

Exchange of staff is governed by the relevant regulations concerning leave of absence.

### **Article 3: Work experience**

Staff acquiring work experience in research for a limited period, who are not students and who not entitled to French state insurance cover for any other reason, shall take out civil liability insurance that includes provision for repatriation and insures them against illness, hospitalisation and accidents at work.

#### Article 4: Expenses

Expenses arising from joint research work shall be charged to the Department where that work was carried out, unless governed by a specific financial agreement appended hereto. If goods are exchanged, expenses shall be charged to the sending Department, unless governed by a specific financial agreement appended hereto.

#### Article 5: Exploitation, diffusion, documentation

The exploitation of joint research results shall not be limited unless the contracting parties agree otherwise.

The contracting parties shall foster regular co-operation between libraries by the exchange of documents, books and other material published by them.

### SECTION IV: DURATION OF AGREEMENT

#### Article 1: Duration

The present agreement is signed for a period of five (5) years, with effect from the date of approval of the last signatory.

#### Article 2: Annulment

Except for training courses in progress, which shall continue for the time initially agreed, this agreement may be annulled at any time by either of the contracting parties. This annulment shall come into effect 6 months after the date on which the notification of annulment is received.

#### Article 3: Amendments

All amendments made to this agreement shall be drafted in an additional clause subject to the same procedures and provisions as the original agreement.

#### Article 4: Renewal

On expiry, the agreement is to be renewed according to the same procedure as that pertaining to its original adoption.

#### Article 5: Drafting

This agreement is drafted in English.

24.01.2016

At Isfahan,

At Aubière,

President of Isfahan University of Technology

Director of SIGMA Clermont

*M. Modarres Hashemi*

Prof. S. M. Modarres Hashemi



*Sophie Commereuc*

Prof. Sophie Commereuc

